

Shaul spoke

א וַיִּדְבֹר שָׁאוּל

to Yonatan his son

אֶל-יוֹנָתָן בְּנוֹ

and to all his servants

וְאֶל-כָּל-עַבְדָּיו

to kill Dovid.

לְהַמִּית אֶת-דָּוִד

But Yehonatan the son of Shaul

וַיהוֹנָתָן בֶּן-שָׁאוּל

desired Dovid very much.

חָפֵץ בְּדָוִד מְאֹד:

Yehonatan said

ב וַיִּגַּד יְהוֹנָתָן

to Dovid saying,

לְדָוִד לֵאמֹר

“Shaul my father seeks

מִבְּקֵשׁ שָׁאוּל אָבִי

to kill you.

לְהַמִּיתְךָ

And now

וְעַתָּה

please guard (yourself) in the
morning

הִשְׁמֵר-נָא בַבֶּקֶר

and you shall sit in a hidden place

וַיֵּשְׁבֶתָּ בְּסִתְּר

and you shall hide.

וְנִחַבְּאתָ:

And I shall go out ג וְאָנִי אֵצֶא
and I shall stand next to my father וְעָמַדְתִּי לְיַד-אָבִי
in the field בַּשָּׂדֶה
that you are there אֲנִשֶׁר אַתָּה שָׁם
and I shall speak about you וְאָנִי אֲדַבֵּר בְּךָ
to my father אֶל-אָבִי
and I will see what (is doing) וְרָאִיתִי מָה
and I will tell you.” וְהַגַּדְתִּי לְךָ:

Yehonatan spoke about Dovid ד וַיְדַבֵּר יְהוֹנָתָן בְּדָוִד
well טוֹב
to Shaul his father אֶל-שָׁאוּל אָבִיו
and he said to him, וַיֹּאמֶר אֵלָיו
“The king should not sin אֶל-יַחֲטֵא הַמֶּלֶךְ
with his servant Dovid בְּעַבְדּוֹ בְּדָוִד

שְׁמוּאֵל א' פָּרָק י"ט פְּסוּקִים א'-י"ב

for he has not sinned to you

כִּי לֹא חָטָא לְךָ

and his actions

וְכִי מַעֲשָׂיו

are very good to you.

טוֹב-לְךָ מְאֹד:

He put

ה וַיִּשֶׁם

his life in his palm (i.e. in danger)

אֶת-נַפְשׁוֹ בְּכַפּוֹ

and he hit the Plishti

וַיִּךְ אֶת-הַפְּלִשְׁתִּי

and Hashem did

וַיַּעַשׂ יי

a great deliverance

תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה

to all of Yisroel.

לְכָל-יִשְׂרָאֵל

You saw

רָאִיתָ

and you were happy.

וַתִּשְׂמַח

And why should you sin

וְלָמָּה תַּחַטָּא

with innocent blood

בְּדָם נָקִי

to kill Dovid

לְהַמִּית אֶת-דָּוִד

for nothing?"

חֲנָם:

Shaul listened
to the voice of Yehonatan
and Shaul swore,
“(I swear by) the life of Hashem
if he shall die (i.e. I will not kill him).”

וַיִּשְׁמַע שָׁאוּל

בְּקוֹל יְהוֹנָתָן

וַיִּשָּׁבַע שָׁאוּל

חַיֵּי

אֱ-לֹהֵי יִשְׂרָאֵל:

Yehonatan called to Dovid
and Yehonatan told him
all these words.
Yehonatan brought Dovid
to Shaul.
He was before him
like yesterday and the day
before yesterday.

ז וַיִּקְרָא יְהוֹנָתָן לְדָוִד

וַיִּגְדַּל-לוֹ יְהוֹנָתָן

אֵת כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה

וַיָּבֵא יְהוֹנָתָן אֶת-דָּוִד

אֶל-שָׁאוּל

וַיְהִי לְפָנָיו

כְּבֹתָמוֹל שְׁלֹשׁוֹם:

The battle continued to be וַתְּוֹסֶרֶ הַמִּלְחָמָה לְהָיֹת
and Dovid went out וַיֵּצֵא דָוִד
and he fought against the Plishtim וַיִּלָּחֶם בַּפְּלִשְׁתִּים
and he hit among them וַיִּגַּךְ בָּהֶם
a great strike מִכָּת גְּדוֹלָה
and they fled before him. וַיִּנָּסוּ מִפְּנָיו:

There was a bad spirit of ט וַתְּהִי רוּחַ יָיָא רָעָה
Hashem
to Shaul אֶל-שָׂאוּל
and he was sitting in his house וְהוּא בְּבֵיתוֹ יוֹשֵׁב
and his spear was in his hand וַתִּנְיֹתוֹ בְּיָדוֹ
and Dovid was playing (the harp) וְדָוִד מְנַגֵּן
by hand. בְּיָד:

Shaul sought י וַיִּבְקֹשׁ שָׂאוּל

to strike with the spear

לְהַכּוֹת בַּחֲנִית

against Dovid and the wall

בְּדָוִד וּבַקִּיר

and he slipped away

וַיִּפְטַר

from before Shaul

מִפְּנֵי שָׁאֻל

and he struck the spear

וַיִּךְ אֶת־הַחֲנִית

against the wall

בַּקִּיר

and Dovid fled

וַדָּוִד גָּס

and he escaped

וַיִּמָּלֵט

on that night.

בַּלַּיְלָה הַהוּא:

Shaul sent messengers

יָא וַיִּשְׁלַח שָׁאֻל מַלְאָכִים

to the house of Dovid

אֶל־בַּיִת דָּוִד

to guard him

לְשָׁמְרוֹ

and to kill him in the morning.

וּלְהַמִּיתוֹ בַּבֹּקֶר

It was said to Dovid

וַתִּגַּד לְדָוִד

(by) Michal his wife

מִיכָל אִשְׁתּוֹ

saying,

לֵאמֹר

“If you do not escape with
your life

אִם-אֵינְךָ מִמָּלֶט אֶת-נַפְשְׁךָ

this night,

הַלַּיְלָה

tomorrow

מָחָר

you will be put to death.”

אֶתְּה מוֹמֵת:

Michal lowered Dovid

יב וַתָּרֵד מִיכָל אֶת-דָּוִד

out the window

בַּעֲדַת חַלְלוֹן

and he went and fled

וַיֵּלֶךְ וַיִּבְרַח

and he escaped.

וַיִּמָּלֵט: